

О. Н. Брызгалова, В. А. Михайлова [e-resource]. – Режим доступа : <http://festival.1.september.ru/articles/subjects>.

4. Леонтьев, А. Н. Деятельность. Сознание. Личность / А. Н. Леонтьев. – М. : Смысл, Академия, 2005. – 352 с.

5. Сборник текстов для чтения по русскому языку (научный стиль речи) / И. А. Борзова, Е. В. Черненко, С. А. Мирзоева и др. – Ростов-на-Дону : РостГМУ, 2014. – 84 с.

6. Сборник текстов для чтения по русскому языку (нейтральный стиль речи) / Н. В. Лучкина, И. Ю. Проценко, О. С. Меликова и др. – Ростов-на-Дону : РостГМУ, 2014. – 170 с.

7. Фоломкина, С. К. Обучение чтению на иностранном языке в неязыковом вузе / С. К. Фоломкина. – М. : Высшая школа, 2005.

Коваленко З.И.,

доцент кафедры фундаментальной и языковой подготовки,

Матвеева О.И.,

старший преподаватель кафедры фундаментальной

и языковой подготовки,

Национальный фармацевтический университет (Украина)

КОНСПЕКТ КАК ОДИН ИЗ ВИДОВ ПИСЬМЕННЫХ РАБОТ В ОБУЧЕНИИ СТУДЕНТОВ - ИНОСТРАНЦЕВ НАУЧНОМУ СТИЛЮ РЕЧИ

Письменная речь представляет собой довольно сложный вид речевой деятельности, но студенты - иностранцы должны овладеть ею как одной из форм коммуникации.

В методической литературе существует целый ряд определений конспекта. Они различны, но во всех этих определениях имеются указания на краткость, связность и последовательность изложения материала.

«Конспект - это тот вид работы, который может быть использован для развития письменной речи.

Конспектом называется связные, но расчлененные изложения сущности прочитанного текста посредством записывания:

- заголовков (темы), подзаголовков (пункты плана);

- тезисов;
- цитат;
- дополнительных сведений и отметок;
- сокращённого изложения в форме выводов» [3, с.109].

Необходимо познакомить студентов с различными типами конспектов. Конспекты различаются: по полноте содержания (подробный и краткий, выборочный и свободный); по форме (текстуальный и свободный).

Работа по обучению конспектирования начинается с подробного конспекта. Он содержит все важнейшие положения статьи, текста или лекции с аргументацией. Необходимо использовать известные студентам сокращения слов и аббревиатуры.

Следующий шаг – обучение составлению краткого конспекта, в котором содержится самая главная и, безусловно, новая для студентов информация. Формулировки в таком конспекте должны быть краткими и точными.

Сводный конспект – это конспект по двум или нескольким статьям. Он объединяет материал из разных источников и просто необходим для докладов, курсовых или дипломных работ.

По форме конспекты могут быть текстуальными и свободными.

Текстуальный конспект позволяет использовать языковые средства, которые встречаются в тексте или в речи лектора. Главное внимание в текстуальном конспекте нужно акцентировать на содержание.

Когда же студенты приобретут навыки выделения основной информации, овладеют навыками сокращения предложений и видами перефразы, то можно переходить к составлению свободного конспекта. Ведь свободный конспект предполагает большой запас слов и правильное понимание конспектируемого, так как это краткая передача содержания своими словами.

Предлагаем виды упражнений, обучающие пониманию печатного текста (статьи или лекции):

- прочитать текст и определить границы;
- ответить на вопросы по содержанию;
- поставить вопрос по содержанию текста;
- озаглавить текст;

- найти в каждом абзаце основную информацию.

При работе над текстом, воспринимаемым на слух, возможны такие виды упражнений:

- прослушать текст и ответить на основные вопросы по содержанию одним предложением;
- прослушать текст по абзацам, поставить основные вопросы к каждому абзацу;
- ответить на основной вопрос, используя одно – два предложения.

Виды упражнений, которые обучают записи:

- записать сокращённо выделенные в предложениях слова, используя сокращения слов, химические знаки, формулы, условные обозначения;
- подчеркнуть (найти) в предложении опорные слова для понимания его основного содержания;
- сократить предложения, отбросив все второстепенные;
- заменить сложные предложения рядом простых;
- сформулировать кратко основную мысль абзаца и записать её

[1; 2].

Данные упражнения обучают студентов сокращению текстового материала за счёт определения и выделения в предложении слов, которые являются носителями основного смысла, а также замены сложной синтаксической конструкции простой.

Таким образом, с помощью различных типов упражнений, конспект позволяет выработать у студентов навыки выделения и быстрой (краткой) записи главной информации, сокращения слов и предложений. Конспект развивает у студентов-иностранцев навыки письма и письменной речи.

Список использованных источников:

1. Ануфриева, Н. Ф. Виды письменных работ при обучении студентов-иностранцев научному стилю речи / Н. Ф. Ануфриева // Русский язык для студентов-иностранцев : сб. статей. – М. : Изд-во «Высшая школа», 1983. – С. 5-20.

2. Мотина, Е. И. Конспектирование в системе видов речевого общения / Е. И. Мотина // Язык и специальность : лингвометодические

основы обучения русскому языку студентов-нефилологов. – М. : Рус.яз., 1988. – С. 129-133.

3. Примаковский, А. П. Культура чтения и методы работы с книгой / А. П. Примаковский. – М. : Учпедгиз, 1951. – 141 с.

Латышева О.С.,

преподаватель кафедры фундаментальной и языковой подготовки,
Национальный фармацевтический университет (Украина)

РАЗВИТИЕ УСТНОЙ И ПИСЬМЕННОЙ СВЯЗНОЙ НАУЧНОЙ РЕЧИ У СТУДЕНТОВ-ИНОСТРАНЦЕВ НА НАЧАЛЬНОМ ЭТАПЕ

Соотношение языка и культуры, языка и национального характера, проблемы научной терминологии, формирования научного стиля речи, а также общие проблемы развития устной и письменной речи решались многими учёными. Методика развития речи – сравнительно молодая отрасль общей методики. Поэтому в ней гораздо больше внимания уделялось развитию письменной речи и меньше – развитию устной. В задачу статьи входит исследование проблем развития устной и письменной речи в процессе изучения научного стиля русского языка иностранными студентами.

Развитие устной и письменной речи в процессе обучения тесно переплетается. В овладении русским как иностранным гораздо важнее формирование навыков устной речи.

Научный стиль речи является разновидностью общелитературного языка и характеризуется определённым сочетанием структурных и семантических признаков. Задача практического овладения русским как иностранным состоит в умении пользоваться языком в определённой сфере общения, соответствующей роду деятельности студента. Возможность использовать знания русского языка, на котором публикуется треть всей научно-технической информации, для общения в научной среде, для ознакомления с достижениями науки в интересующей области знаний, становится важным стимулом изучения русского языка, овладения русской научной речью.